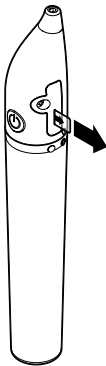
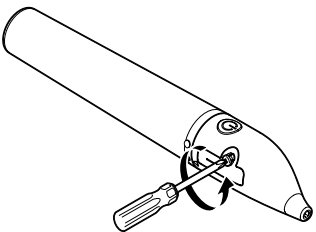


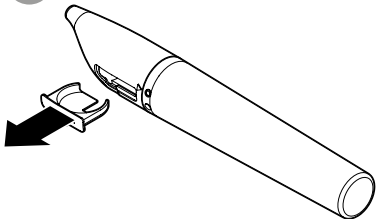
1



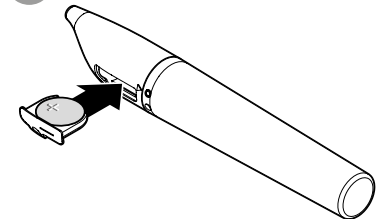
2



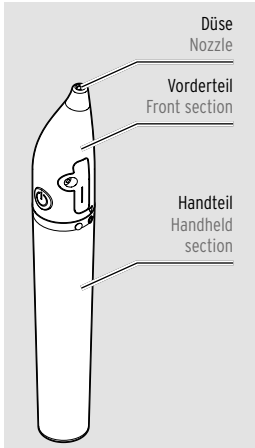
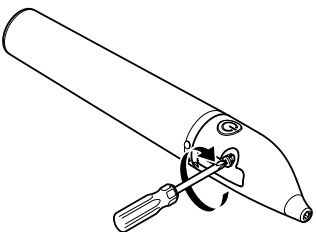
3



4



5



de

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Das Gerät dient zum Verzieren von Torten, Kuchen, Kaffeeschaum etc. mit **trockenen, fein gemahlenen**, Lebensmitteln und Gewürzen wie z.B. Kakaopulver, gemahlener Zimt etc. Für feuchte oder klebrige Lebensmittel, wie z.B. Zuckerguss oder geschmolzene Schokolade, ist es nicht geeignet. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Gefahr für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und Kleinteilen fern. Es besteht u.a. Erstickungs- und Verletzungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit einer Knopfzelle ausgestattet. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Verletzungsgefahr

- Öffnen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

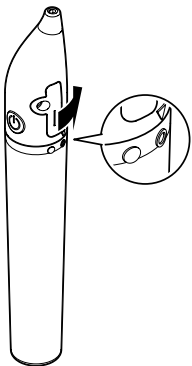
Sachschäden

- Tauchen Sie das Gerät niemals komplett in Wasser ein und halten Sie das Vorderteil von Flüssigkeiten fern, da sonst Feuchtigkeit eindringen kann.
- Verarbeiten Sie auf keinen Fall klebrige oder feuchte Lebensmittel wie z.B. geschmolzene Schokolade oder Zuckerguss mit dem Artikel. Die Düse kann verstopfen und das Gerät beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Batteriehinweise

- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die richtige Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen oder zerkleinert, nicht in Feuer oder einen heißen Ofen geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Batterien nicht.

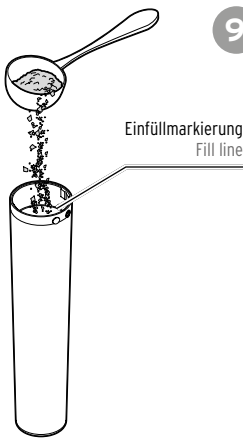
6



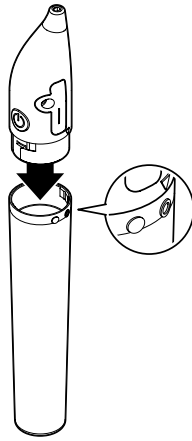
7



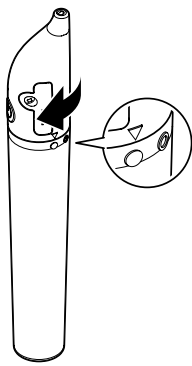
8



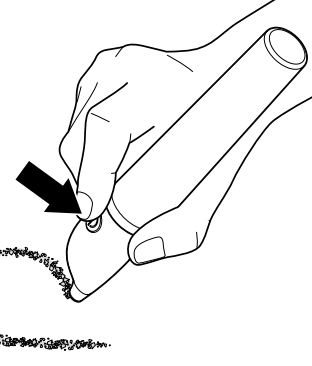
9



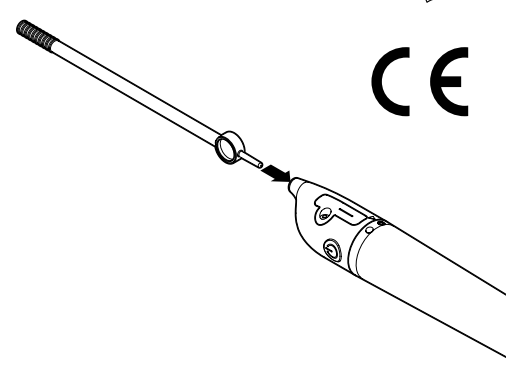
10



11



12



Beschädigte Batterien nicht mit Wasser in Berührung bringen.

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch

- Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach (1).
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigen“ beschrieben.

Batterie wechseln

- Die Batterie muss ausgetauscht werden, wenn das Gerät nicht ausreichend vibriert bzw. trotz Reinigung der Düse nicht mehr funktioniert.

- Lösen Sie die Schraube (2).
- Ziehen Sie das Batteriefach heraus (3).
- Legen Sie die neue Batterie wie abgebildet mit dem Pluspol nach oben ein und schieben Sie das Batteriefach wieder in das Gerät hinein (4).
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest (5).

Befüllen / Nachfüllen

- Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir das Pulver vor dem Befüllen zu sieben.

- Drehen Sie das Vorderteil des Stiftes gegen den Uhrzeigersinn (6) und nehmen Sie es ab (7).
- Füllen Sie das Pulver, z.B. Kakao, max. bis zur Einfüllmarkierung in das Handteil ein (8). Das Pulver muss ganz trocken und darf **nicht klebrig** sein.
- Setzen Sie das Vorderteil des Stiftes wieder auf das Handteil (9) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (10).

Pulver wechseln

- Halten Sie den Stift aufrecht, nehmen Sie das Vorderteil, wie im Abschnitt „Befüllen / Nachfüllen“ beschrieben, ab und schütten Sie das verbliebene Pulver aus dem Handteil aus.
- Schrauben Sie ggf. das Vorderteil wieder auf und entfernen Sie Pulver aus der Düse, indem Sie den Stift mit der Düse nach unten halten und den Ein-/Aussschalter drücken, bis kein Pulver mehr austritt.
- Schieben Sie ggf. den Reinigungsstab in die Düse, um sie von Verstopfungen zu befreien (12).
- Reinigen Sie den Behälter wie unter „Reinigen“ beschrieben, füllen Sie das gewünschte Pulver ein und schrauben Sie das Vorderteil wieder auf.

Verzieren

- Halten Sie die Düse nah über die Fläche, die sie verzieren möchten. Setzen Sie den Stift jedoch nicht auf.
- Drücken Sie den Ein-/Aussschalter und führen Sie den Stift wie gewünscht über die Fläche (11).
- Lassen Sie den Ein-/Aussschalter los, um das Verzieren zu beenden oder zu unterbrechen, z.B. wenn Sie mehrere Worte oder Buchstaben schreiben.

- Wenn das Pulver nicht gleichmäßig aus der Düse austritt, schieben Sie den Reinigungsstab in die Düse, um sie von Verstopfungen zu befreien (12).

Reinigen

HINWEIS - Sachschaden

- Tauchen Sie das Gerät niemals komplett in Wasser ein und halten Sie das Vorderteil von Flüssigkeiten fern, da sonst Feuchtigkeit eindringen kann.

- Leeren Sie das Handteil aus, wie unter „Pulver wechseln“ beschrieben.
- Waschen Sie das Handteil in warmem Wasser mit etwas mildem Spülmittel ab. Lassen Sie es **vollständig trocknen**.

Technische Daten

Modell:	757 932
Batterien:	1x CR2032/3 V (Li/MnO ₂) (nach UN 38.3 getestet)
Nennenergie:	0,63 Wh
Gewicht:	2,9 g
Gefährliche Stoffe:	Keine
Verwendbares Löschmittel:	Trocken- oder Schaumlöschmittel Klasse D
Kritische Rohstoffe (0,1% w/w):	Eisen, Mangandioxid, Propylen-carbonat, Graphit, Chrom, Lithium, Molybdän, Perchlorsäure, Lithiumsalz
Betriebsdauer:	90 Min.
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferte Batterie wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

en

For your safety

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to include these instructions.

Intended use

The device is used to decorate tarts, cakes, coffee foam, etc. with **dry, finely ground** ingredients and spices such as cocoa powder, ground cinnamon, etc.

It is not suitable for use with moist or sticky foods such as icing or melted chocolate.

The device has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

Danger to children

- Keep small parts and packaging material out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation and injury!
- This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been trained in the safe use of the device and understand the potential dangers. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and supervised while doing so.
- Swallowing batteries can be fatal. The product is equipped with a coin battery. Swallowing a coin battery can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Keep both new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close properly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical advice immediately.

Risk of injury

- Open the device only as described in these instructions. Have repairs to the device carried out only by a specialist workshop. Improper repairs can expose the user to hazards.

Material damage

- Never completely immerse the device in water and take care to keep the front section away from liquids, as otherwise moisture can penetrate it.
- Never use sticky or moist foods such as melted chocolate or icing in the product. This may cause the nozzle to become blocked and the device may be damaged.
- Protect the device from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents, or hard brushes, etc., for cleaning.

Information on single-use batteries

- Warning! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. When inserting the battery, pay special attention to the correct positioning of the poles (+/-). Use only batteries of the same or of equivalent type (see the technical specifications).
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery. Risk of overheating!
- Single-use batteries must not be charged, taken apart or crushed, thrown into fire or a hot oven or short-circuited. Do not modify and/or deform/heat/dismantle batteries. Do not allow damaged batteries to come into contact with water.
- Remove the battery from the device when it is spent or if you do not intend to use the device for a prolonged period. This will prevent damage caused by leakage.

Use

Prior to first use

- Remove the insulating strip from the battery compartment (1).
- Clean the device as outlined in the section “Cleaning”.

Replacing the battery

- The battery must be replaced when the device no longer vibrates adequately or when it no longer works, despite having cleaned the nozzle.

- Loosen the screw (2).
- Pull out the battery compartment (3).
- Insert the new battery with the positive pole facing upwards as shown and slide the battery compartment back into the device (4).
- Retighten the screw (5).

Filling / refilling

- For optimal results, we recommend sifting the powder before adding it to the device.

- Turn the front section of the pen anti-clockwise (6) and remove it (7).
- Fill the powder, e.g. cocoa, into the handheld section no higher than the fill line (8). The powder must be completely dry and must **not be sticky**.
- Place the front section of the pen back onto the handheld section (9) and turn it clockwise (10).

Changing the powder

- Keeping the pen upright, remove the front section as described in the section “Filling / refilling” and shake the remaining powder out of the handheld section.
- If necessary, screw the front section back on and remove any powder from the nozzle by holding the pen with the nozzle facing downwards and pressing the On/Off switch until no more powder comes out.
- Slide the cleaning rod into the nozzle if necessary to clear any blockages (12).
- Clean the container as described under “Cleaning”, add the desired powder and screw the front section back in place.

Decorating

- Hold the nozzle close to the surface that you want to decorate, but do not place the pen on the surface.
- Press the On/Off switch and guide the pen over the surface as desired (11).
- Release the On/Off switch to stop decorating or to take a break, for example if you are writing several words or letters.

- If the powder is not coming out of the nozzle evenly, slide the cleaning rod into the nozzle to clear any blockages (12).

Cleaning

NOTICE - material damage

- Never immerse the device completely in water and keep the front section away from liquids, as otherwise moisture may penetrate the device.

- Empty the handheld section as described under “Changing the powder”.
- Wash the handheld section in warm water with a little mild washing-up liquid. Allow it to **dry completely**. If you fill the device while it is still damp, the powder will clump together and may block the nozzle or stick to the inside of the handheld section. The product is not dishwasher safe.
- Wipe the upper section with a slightly damp cloth.



Technical specifications

Model:	757 932
Single-use batteries:	Watt-hour rating: 0.63 Wh
1x CR2032/3 V (Li/MnO ₂) (tested as per UN 38.3)	
Weight:	2.9 g
Hazardous substances:	None
Usable extinguish agent:	Class D dry powder or foam
Critical raw materials (0.1% w/w):	Iron, manganese dioxide, propylene carbonate, graphite, chromium, lithium, molybdenum, perchloric acid, lithium salt
Operating time:	90 min.
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and visual modifications to the product.

Disposal

This product, its packaging and the battery provided have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste.

Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries

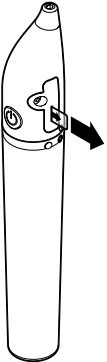
<i>Hersteller / Manufacturer</i> CHANGZHOU JINTAN CHAO CHUANG BATTERY CO., LTD, Xiyang Village, Maolu Town, Jintan, ChangZhou City, Jiang Su, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA www.chaochuang.com	
<i>Email</i> zlx@chaochuang.com	<i>Herstellungsdatum Manufacturing date</i> 2026/05
<i>Modell / Model</i> CHAO CHUANG CR2032, 3V-210mAh	<i>Hergestellt in / Made in</i> China

Stylo pâtissier
Cukrářská zdobící tužka

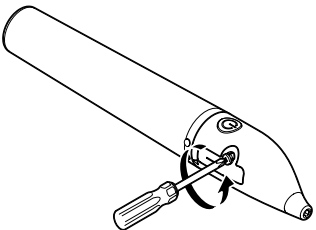
fr Mode d'emploi
cs Návod k použití

Référence | Číslo výrobku : 757 932

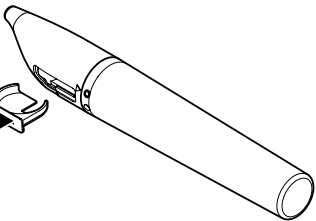
1



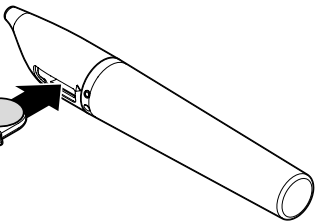
2



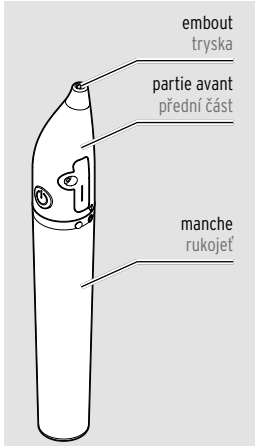
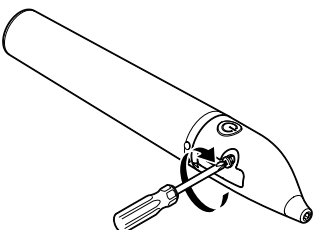
3



4



5



fr

Pour votre sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Cet appareil sert à décorer les tartes, les gâteaux, la mousse de café, etc. avec des épices et des aliments **secs finement moulus** comme du cacao en poudre, de la cannelle moulue, etc.

Il ne convient pas aux aliments humides ou collants, comme le glaçage ou le chocolat fondu.

Cet appareil est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Danger: risque pour les enfants

Tenez les petits éléments et les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement et de blessure!

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient sous surveillance d'une autre personne ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en aient compris les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.

En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Cet article contient une pile bouton. Si une pile bouton est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

Danger: risque de blessure

N'ouvrez l'appareil que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à un atelier spécialisé. Les réparations incorrectement effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Risque de détérioration

Ne plongez jamais l'appareil entièrement dans l'eau et veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la partie avant, car cela pourrait entraîner une infiltration d'humidité.

N'utilisez en aucun cas cet article pour travailler des aliments collants ou humides, tels que du chocolat fondu ou du glaçage. L'embout risque de se boucher et l'appareil peut être endommagé.

Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.

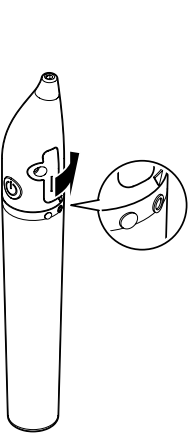
Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.

Remarques concernant les piles

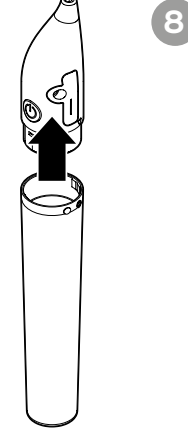
Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas insérées correctement. Aussi, en insérant les piles, respectez impérativement la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).

Si besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!

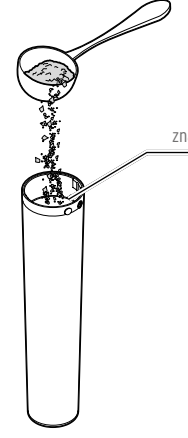
6



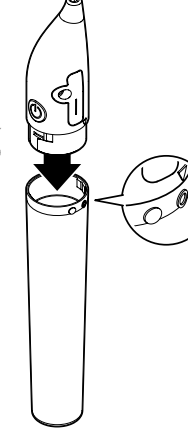
7



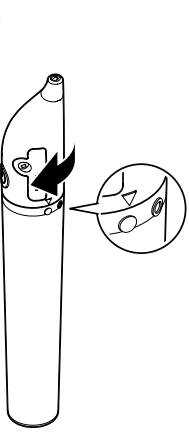
8



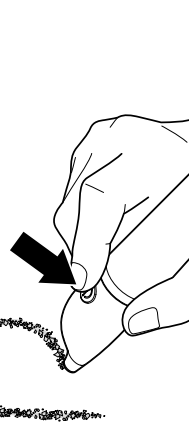
9



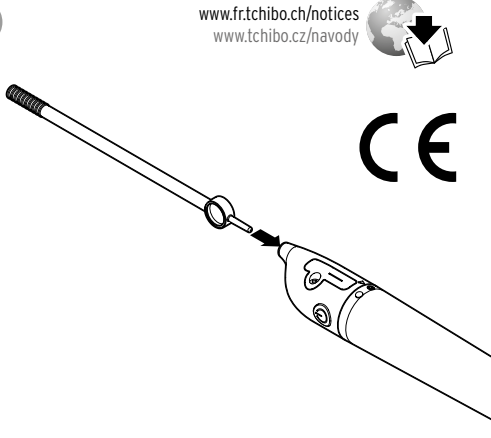
10



11



12



• Il ne faut ni recharger, ni ouvrir ou broyer, ni jeter au feu ou dans un four chaud, ni court-circuiter les piles. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les piles. Les piles endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.

• Enlevez la pile de l'appareil lorsqu'elle est usagée ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.

Utilisation

Avant la première utilisation

Retirez la bande isolante du compartiment à pile (1). Nettoyez l'appareil de la façon décrite au paragraphe «Nettoyage».

Changer la pile

La pile doit être remplacée lorsque l'appareil ne vibre pas suffisamment ou ne fonctionne plus malgré le nettoyage de l'embout.

- Desserrez la vis (2).
- Retirez le compartiment à pile (3).
- Insérez la nouvelle pile comme indiqué sur l'illustration, pôle positif vers le haut, puis remettez le compartiment à pile en place dans l'appareil (4).
- Resserrez la vis (5).

Remplir / recharger

Pour un résultat optimal, nous vous recommandons de tamiser la poudre avant de la verser.

- Tournez la partie avant du stylo dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (6) et retirez-la (7).
- Versez la poudre dans le manche, p. ex. du cacao, jusqu'au repère de remplissage max. (8). La poudre doit être entièrement sèche et **non collante**.
- Remettez la partie avant du stylo sur le manche (9) et vissez-la en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (10).

Remplacer la poudre

- Tenez le stylo à la verticale, retirez la partie avant comme indiqué au paragraphe «Remplir / recharger» et videz la poudre restée dans le manche.
- Si nécessaire, revissez la partie avant et retirez la poudre de l'embout en tenant le stylo avec l'embout vers le bas et en appuyant sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de poudre qui s'échappe.
- Si nécessaire, insérez la tige de nettoyage dans l'embout pour le déboucher (12).
- Nettoyez le récipient comme indiqué sous «Nettoyage», versez la poudre souhaitée et revissez le couvercle.

Décorer

- Maintenez l'embout au-dessus de la surface que vous souhaitez décorer. Ne posez toutefois pas le stylo.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt et passez le stylo sur la surface comme vous le souhaitez (11).
- Relâchez le bouton marche/arrêt pour terminer ou interrompre la décoration, par exemple lorsque vous écrivez plusieurs mots ou lettres.

Si la poudre ne sort pas uniformément de l'embout, insérez la tige de nettoyage dans l'embout pour le déboucher (12).

Nettoyage

REMARQUE - risque de détérioration

Ne plongez jamais l'appareil entièrement dans l'eau et veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la partie avant, car cela pourrait entraîner une infiltration d'humidité.

- Videz le manche comme indiqué sous «Remplacer la poudre».
- Lavez le manche à main à l'eau tiède avec un peu de produit vaisselle doux. Laissez-le **sécher complètement**. Si vous le remplissez alors qu'il est encore humide, la poudre s'agglomère et risque de boucher l'embout ou de coller au manche.
- Nettoyez la partie supérieure avec un chiffon légèrement humide.

Caractéristiques techniques

Modèle:	757 932
Piles:	1x CR2032/3 V (Li/MnO ₂)
Poids:	2,9 g
Substances dangereuses:	Aucune
Agents extincteurs autorisés:	Agent extincteur à sec ou à mousse de classe D
Matières premières critiques (0,1 % p/p):	Fer, dioxyde de manganèse, carbonate de propylène, graphite, chrome, lithium, molybdène, acide perchlorique, sel de lithium
Autonomie:	90 min.
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination

L'article, son emballage et la pile fournie sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les appareils signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

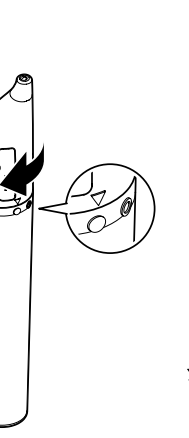


Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses

qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

10



cs

Pro Vaši bezpečnost

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadl nebezpečím nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Účel použití

Přístroj slouží k zdobení dortů, koláčů, kávové pěny atd. **suchými, jemně mletými** potravinami a kořením, jako je např. kakaový prášek, mletá skořice atd. Není vhodné pro vlhké nebo lepkavé potraviny, jako je např. cukrová poleva nebo rozpuštěná čokoláda. Přístroj je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Nebezpečí pro děti

Uchovávejte mimo dosah dětí obalový materiál a drobné součástky. Hrozí mimo jiné nebezpečí udušení a zranění! Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

Baterie mohou být při požití životu nebezpečné. Výrobek je vybaven knoflíkovou baterií. Pokud dojde k požití knoflíkové baterie, může to během pouhých 2 hodin vést k vážným vnitřním popáleninám a smrti. Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud se přihrádka na baterie správně nezavírá, výrobek dále nepoužívejte a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že mohla být baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nebezpečí zranění

Zařízení otevírejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Opravy zařízení nechte provádět pouze v odborném servisu. Nesprávné opravy mohou představovat nebezpečí pro uživatele.

Věcné škody

Zařízení nikdy zcela neponořujte do vody a chraňte přední část před tekutinami, aby do ní nemohla vniknout vlhkost. V žádném případě s tímto výrobkem nepracovávají lepkavé nebo vlhké potraviny, jako je například rozpuštěná čokoláda nebo cukrová poleva. Mohlo by dojít k ucpaní trysky a poškození přístroje. Chraňte přístroj před nárazy, pádem, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. K čištění nepoužívejte abrazivní nebo žíravé prostředky ani tvrdé kartáče atd.

Pokyny k bateriím

Pozor! Lithiové baterie mohou při nesprávném použití explodovat. Při vkládání proto vždy dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo ekvivalentní typ baterie (viz „Technické parametry“). V případě potřeby před vložením baterií očistěte kontakty baterií a přístroje. Nebezpečí přehřátí! Baterie nesmí být nabíjeny, rozebírány ani drceny, nesmí být vhozeny do ohně nebo do horké trouby a nesmí být zkratovány. Baterie neupravujte a/nebo nedeformujte, nezažhívejte ani nerozebírejte. Poškozené baterie nevstavujte působení vody. Vyjměte baterii ze zařízení, pokud je vybitá nebo pokud zařízení dlouhodobě nepoužíváte. Tím zabráníte poškození způsobenému vytečením.

Použití

Před prvním použitím

Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie (1). Vyčistěte přístroj podle pokynů v části „Čištění“.

Výměna baterie

Baterii je nutné vyměnit, pokud přístroj dostatečně nevíbře nebo již nefunguje ani po vyčištění trysky.

- Povolte šroub (2).
- Vytáhněte přihrádku na baterie (3).
- Vložte novou baterii tak, jak je znázorněno na obrázku, kladným pólem nahoru, a zasuňte přihrádku na baterie zpět do přístroje (4).
- Šroub opět utáhněte (5).

Naplnění / doplnění

Pro dosažení optimálního výsledku doporučujeme prášek před plněním prosít.

- Otočte přední část tužky proti směru hodinových ručiček (6) a sejměte ji (7).
- Naplněte rukojeť práškem, např. kakaem, maximálně po značku naplnění (8). Prášek musí být zcela suchý a **nesmí být lepkavý**.
- Nasaďte přední část tužky zpět na rukojeť (9) a utáhněte ji otáčením ve směru hodinových ručiček (10).

Výměna prášku

- Držte tužku ve svislé poloze, sejměte přední část tak, jak je popsáno v části „Naplnění / doplnění“, a vysypte zbývající prášek z rukojeti.
- V případě potřeby přední část znovu našroubujte a odstraňte prášek z trysky tak, že držíte pero tryskou dolů a stisknete vypínač, dokud prášek nepřestane vytékat.
- V případě potřeby zasuňte čistící tyčinku do trysky, abyste ji zbavili ucpaní (12).
- Vyčistěte nádobu podle pokynů v části „Čištění“, nasypte požadovaný prášek a znovu našroubujte přední část.

Zdobení

- Držte trysku blízko nad plochou, kterou chcete zdobit. Nepřikládejte však tužku k povrchu.
- Stiskněte vypínač a vedle pero po povrchu podle potřeby (11).
- Uvolněte vypínač, abyste zdobení ukončili nebo přerušili, např. pokud píšete více slov nebo písmen.

Pokud prášek nevychází z trysky rovnoměrně, zasuňte do trysky čistící tyčinku, abyste ji zbavili ucpaní (12).

Čištění

POKYN - Věcné škody

Přístroj nikdy zcela neponořujte do vody a chraňte jeho přední část před tekutinami, aby do něj nemohla vniknout vlhkost.

- Vyprázdněte rukojeť, jak je popsáno v části „Výměna prášku“.
- Rukojeť omyjte v teplé vodě s trochou jemného mycího prostředku. Nechte ji **úplně vyschnout**. Pokud ji naplníte, dokud je ještě vlhký, prášek se srazí a může ucpat trysku nebo se přilepit k rukojeti.
- Tento výrobek není vhodný do myčky nádobí.

Technické parametry

Model:	757 932
Baterie:	1x CR2032/3 V (Li/MnO ₂)
jmenovitá energie: 0,63 Wh (testováno podle UN 38.3)	
Hmotnost:	2,9 g
Nebezpečné látky:	žádné
Vhodné hasivo:	suché nebo pěnová hasiva třídy D
Kritické suroviny (0,1 % hm.):	železo, oxid mangančitý, propylenkarbonát, grafit, chrom, lithium, molybden, kyselina chloristá, lithiová sůl
Provozní doba:	90 min.
Okolní teplota:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložená baterie byly vyrobeny z cenových recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví

a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Informations sur les piles fournies
Informace o přiložených bateriích
Fabricant / Výrobce
CHANGZHOU JINTAN CHAO CHUANG BATTERY CO., LTD,
Xiyang Village, Maolu Town, Jintan, ChangZhou City,
Jiang Su, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
www.chaochuang.com

E-mail zlx@chaochuang.com Modèle / Model CHAO CHUANG CR2032, 3V-210MAH	Date de fabrication Datum výroby 2026/05 Fabriqué en / Vyrobeno v Chine / Číně
--	--